

Aprobada en la 821ª sesión

ALADI/CR/Acta 818
13 de noviembre de 2002
(Extraordinaria)
Horas: 10:15 a 10:40

ACTA DE LA 818ª SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL COMITÉ DE REPRESENTANTES

Orden del día

Incorporación al Comité de Representantes de la ALADI de la Excelentísima señora Embajadora Claudia Turbay Quintero, Representante Permanente de Colombia.

Preside:

JUAN CARLOS OLIMA

Asisten: Juan Carlos Olima, Jorge Alberto Ruiz, Ricardo Harstein, Margarita Polverini, Rubén Javier Ruffi, Marcelo Fabián Lucco (Argentina); María Elena García de Baccino (Bolivia); Bernardo Pericás Neto, Afonso José Sena Cardoso, Otávio Brandelli, Michel Arslanian Neto (Brasil); Héctor Casanueva Ojeda, Flavio Taretto Quezada, Axel Cabrera (Chile); Claudia Turbay Quintero, Guillermo Serna Meléndez (Colombia); José Felipe Chaple Hernández (Cuba); Juan Carlos Faidutti Estrada, Julio Prado Espinosa (Ecuador); Jesús Puente Leyva, Luz María de la Mora Sánchez, César Manuel Remis Santos (México); José María Casal, Luis Alfonso Copari (Paraguay); William Belevan Mc Bride, Carlos Vallejo Martell, Ricardo B. Romero Magni (Perú); Elbio Rosselli, Miguel Pereira (Uruguay); Carlos Longa González, Magdalena Simone (Venezuela); Igor Romanchenko (Rusia).

Secretario General: Juan Francisco Rojas.

Secretarios Generales Adjuntos: Leonardo F. Mejía, María Teresa Freddolino.

PRESIDENTE. Está abierta la sesión extraordinaria número 818.

- Incorporación al Comité de Representantes de la ALADI de la Excelentísima señora Embajadora Claudia Turbay Quintero, Representante Permanente de Colombia

...la cual tiene por objetivo incorporar a la Excelentísima señora Embajadora Claudia Turbay Quintero como Representante Permanente de la República de Colombia.

Hemos tenido el gusto de estar conversando ayer con la Embajadora Turbay Quintero, pues en compañía del Secretario General hemos recibido sus cartas credenciales.

Es una incorporación notable por que como me señalaba algún colega, a partir de ahora, cuando nos dirijamos al Comité tenemos que decir, señoras y señores Representantes. Este Comité ha estado siempre bien representado por el sector femenino, pero ahora con la titularidad de la señora Embajadora de Colombia, ponemos un elemento que era importante incorporar, especialmente cuando de las conversaciones informales que hemos tenido, vemos que la Embajadora Turbay viene inspirada por la voluntad de producir dentro de lo que esta a su alcance todos los aportes necesarios para que este Comité de Representantes de la Asociación Latinoamericana de Integración cumpla con objetivos que todos proseguimos. Siempre el hecho de que se incorpore sangre nueva y entusiasta facilita esta tarea.

La Embajadora Turbay Quintero tiene una amplia experiencia en materia de promoción de exportaciones, de tal manera que seguramente podrá incorporarnos la visión del sector exportador, a una mesa que en general, está construida por gente que se ha especializado en la negociación, pero tiene, a lo mejor poca experiencia en la tarea práctica de la exportación.

Yo no quiero prolongarme porque ya hemos charlado ayer largamente, estas cordiales palabras de bienvenida son para cumplir con el rito de su incorporación. Si usted me permite señora Embajadora Claudia y amiga, en nombre del Comité de Representantes la más cordial bienvenida, la seguridades de que usted hará un aporte importantísimo a este Comité de Representantes y también las seguridades de que usted podrá contar con toda la disposición de aquellos que han venido transitando este camino por largos años.

Le auguro una feliz estadía en este maravilloso país, y la seguridad de que usted va a estar acompañada por una cantidad de gente que quiere facilitarle su tarea. Claudia, bienvenida!

Le ofrezco la palabra al señor Secretario General.

SECRETARIO GENERAL. Muchas gracias señor Presidente.

En nombre de la Secretaría General quería darle la más cordial bienvenida a la Embajadora Claudia Turbay Quintero. Entre otras satisfacciones de tener a Claudia entre nosotros aquí en el Comité, es que ella es la primera mujer que en toda la historia de la Asociación y de la ALALC ejerce funciones como Representante Permanente. Así que, en el caso de la Secretaría, los compañeros de la Secretaría, vamos a tener que morigerar nuestro léxico cuando estemos trabajando con la doctora Claudia.

Conocemos de su interesante labor desarrollada en la Oficina de Promoción de Exportaciones de su país, la cual dirigió hasta fecha reciente y tuvimos la oportunidad de mantener contactos institucionales para el desarrollo de algunos trabajos de interés común

para ambas organizaciones. Sabemos que esa especialidad va a contribuir a proyectar a la Asociación hacia otras esferas, más allá del ámbito exclusivamente latinoamericano y sabemos que el área de la promoción del comercio va a adquirir una nueva dinámica, que en este momento es muy requerida por todos los países latinoamericanos.

Su país es muy caro a nuestros afectos, Embajadora. Yo tengo que confesar que en su país aprendí a vivir en un país frontera, y me sentí muy feliz, y me siento muy agradecido a la vida de haber podido tener esa experiencia, de palpar ese país vibrante que es el suyo. Hoy, como todos los países latinoamericanos, enfrenta dificultades, pero con la mirada puesta en el futuro y en la esperanza de que ese futuro sea lleno de paz y de prosperidad para su país y para el pueblo colombiano.

De más está decirle que esta Secretaría está a su disposición, es nuestra obligación, pero nuestra obligación que es exclusivamente institucional, en este caso queremos extenderla también al ámbito personal. Queremos ofrecerle todo nuestro concurso, el de los funcionarios de la Secretaría y el de nosotros también para hacer muy grata su estadía acá, que su aterrizaje en este país, muy acogedor, por cierto, sea lo más suave posible y que su labor aquí sea lo más fructífera, en bien de Colombia, de América Latina y de su integración. Bienvenida, Embajadora Turbay. Muchas gracias señor Presidente.

PRESIDENTE. Muchas gracias.

Ofrezco la palabra a la señora Embajadora Turbay Quintero.

Representación de COLOMBIA (Claudia Turbay Quintero). Muchas gracias señor Presidente.

Señor Presidente del Comité de Representantes de la ALADI; señor Secretario General; señores Embajadores y Representantes de los países miembros; señores Observadores; señores Secretarios Adjuntos; señoras y señores, amigos todos.

Es para mí especialmente grato participar en esta primera reunión formal del Comité de Representantes de la ALADI para asumir el cargo de Embajadora de Colombia y Representante Permanente de mi país, ante este organismo intergubernamental.

Debo agradecer tanto a usted, señor Presidente del Comité, como al Señor Secretario General sus palabras, no tengo duda de la hospitalidad y del colegaje que vamos a poder establecer en nuestros objetivos comunes como tampoco tengo duda del bienestar y la alegría que me acompañarán durante mi estadía en este magnífico país, que es Uruguay.

Todas las palabras que ustedes han pronunciado renuevan en mí, el expreso compromiso de trabajar por la integración de nuestros países, en la comprensión que para lograr esta integración, es imprescindible, no solamente la voluntad política, sino el factor de competitividad que seamos capaces de desarrollar al interior de nuestros países y en la cultura de nuestros ciudadanos, reconociendo tanto la necesidad de gerenciar nuestro recurso humano como la de innovar nuestras tecnologías, entendiendo que la competitividad se aplica a todas las disciplinas de la actividad humana, y se evidencia cuando, ante un mundo globalizante estamos en capacidad de competir y actuar en igualdad de condiciones con y como los mejores.

Como Representante de Colombia debo reiterar la ya reconocida vocación integracionista de mi país. Colombia promueve la integración desde los distintos foros internacionales, apoya y es respetuosa de la constitución de los bloques económicos,

promueve la cultura integracionista entre los ciudadanos colombianos, actualmente preside la CAN, está interesada en la negociación CAN - MERCOSUR, tiene acuerdos con Chile, con Brasil y Argentina -en donde los países miembros de la Comunidad Andina actúan en forma conjunta- con México, con Paraguay, con Uruguay, con Cuba. Colombia es Caribe, Colombia es Andina, cree en la integración y ha abogado por la creación de una zona de libre comercio y una unión aduanera que propicie un mercado común. Desde los años 60 ha estado vinculada y participando en la ruta integracionista de la región.

Primero ALALC en los 60' y en los 70', luego ALADI desde 1980, adoptó y optó como todos nosotros bien lo sabemos, por mecanismos de flexibilización mediante la implementación de instrumentos tales como: los Acuerdos de Alcance Parcial, en particular los denominados de Complementación Económica, por sobre los de carácter regional.

No debemos olvidar que todo esto inspiró la formación de los bloques económicos de la región, desde la Patagonia pasando por los Andes, el Caribe hasta el Golfo de México. La Comunidad Andina, MERCOSUR, la Asociación de Estados del Caribe se han ido constituyendo como resultado del papel que en su momento ALALC y ALADI han tenido. Han servido como seno y precursores de la integración regional. Es mi visión que esta función no debe perderse.

Con frecuencia escucho decir, que hoy la única función de ALADI, es la de "notarizar", los Acuerdos alcanzados por los negociadores internacionales de nuestros países y posteriormente formalizados por nuestros Ministros de Relaciones Exteriores y de Comercio Exterior.

Creo que es nuestra obligación como miembros y Representantes Permanentes de ALADI, volver nuestra mirada hacia el interior de esta organización y redefinir una estrategia que nos permita recuperar espacios perdidos y seguir sirviendo y liderando los intereses integracionistas de la región y del continente.

Quisiera que nos formuláramos algunas preguntas como éstas: Debemos considerar como cierta la premisa de que con la entrada en vigencia del ALCA en el 2005, ALADI debe desaparecer porque no se justifica su existencia? Será que con ALCA en vigencia, ya nuestros objetivos de promover el desarrollo económico-social, armónico y equilibrado de los países miembros se habrá cumplido a cabalidad? que el establecimiento del mercado común latinoamericano y la ampliación de nuestros mercados se habrá logrado plenamente? Será que la experiencia y la información acumulada por años en ALADI pueden adecuarse a servir, orientar y fortalecer al ALCA?.

Colombia como parte integrante de ALADI, como estoy segura también los demás países miembros, reconoce que somos pluralistas. Entendemos la diversidad económica y cultural de nuestros países, propendemos por la multilateralización de nuestros acuerdos, llevándolos de lo bilateral al Mercado Común y creemos en la capacidad de fortalecer los vínculos de integración.

Estoy convencida que debemos hacer en conjunto, entre nosotros, con la mayor brevedad posible, antes que el tiempo se nos agote, profundas reflexiones y trazar estrategias que obedezcan a nuestra visión común, rompiendo con la inercia, a la que tan fácilmente nos acostumbramos. Me refiero al papel que deseamos y queremos para ALADI en esta nueva coyuntura geopolítica. Es nuestra responsabilidad, es nuestra oportunidad!

Invitemos a nuestros Cancilleres a que gestionen en el seno de ALADI las conducciones y decisiones de la integración regional. Apoyemos a nuestros países

generando planteamientos, alternativas e información con alto valor agregado para que el ritmo de la integración se acelere y luego se consolide.

Recordemos que somos en su conjunto una comunidad de 400 millones de habitantes, movilizamos cerca de 315 millones de dólares en exportaciones y 334 millones de dólares en importaciones, durante el año 2001. Las exportaciones de ALADI representaron en dicho año un 13.2% de las totales globales, en tanto que las importaciones un 13.4% del total global.

Dentro de este contexto, una de nuestras tareas fundamentales consiste en hacer crecer nuestras economías a través del impulso dinámico de nuestro comercio, abriendo mercados, intercambiando conocimiento, complementándonos en nuestros procesos productivos, acercándonos culturalmente, fortaleciendo y apoyando el intercambio del sector de servicios de nuestros países y de nuestra región; fomentando y abriendo espacio para nuestras Pymes, que son realmente las grandes jalonadoras de nuestras economías, pero ante todo y sobre todo adoptando una inmensa solidaridad humana y social entre nuestras Naciones.

La flexibilidad que enmarca los Acuerdos de ALADI será de invaluable valor para determinar prioridades y ejercer liderazgo, para generar información, para reestablecer nuevos ritmos y velocidades, para reordenar nuestros procesos de integración en un esquema estratégico y organizado.

Estamos todos ante la obligación de actuar dentro de unos plazos breves. Debemos fortalecer nuestra ruta común! Debemos ser capaces de responder a las nuevas formas de pensamiento, a las nuevas realidades socio - económicas y geopolíticas. La globalización y la integración van de la mano. No lo olvidemos! Debemos trabajar coordinadamente en nuestras políticas sectoriales con nuestros intereses regionales.

En este recinto estamos sentados Representantes de los dos bloques sub-regionales así como de México, Chile y Cuba que comprendemos que nuestro acuerdo será necesario, si deseamos continuar en el proceso de integración hemisférica. Como colegas estamos llamados a comprendernos y facilitar la convergencia de nuestras políticas comunes.

Antes de finalizar deseo expresar que en mi caso personal, mi actividad profesional ha girado siempre alrededor de procesos integracionistas, en los que mis esfuerzos han sido dirigidos a lograr que lo disímil, encuentre medios de convergencia, aunando conocimientos y capacidad.

Toda mi experiencia con el sector empresarial colombiano se centró en el desarrollo de instrumentos y políticas que representaran mayores y mejores beneficios a los empresarios colombianos, como a nuestros socios comerciales.

Puedo decir con satisfacción que los primeros grandes encuentros empresariales en el ámbito bilateral, y multilateral de Colombia, me correspondió trabajarlos desde mi actividad en la promoción del comercio exterior colombiano. Puedo recordar el primer encuentro empresarial de la Comunidad Andina, el primer encuentro Binacional de Colombia y Ecuador, y podría decir sin miedo a equivocarme, que casi todos los primeros encuentros con los países de nuestra región, me correspondió llevarlos a cabo.

Igualmente, me correspondió generar un instrumento, que considero oportuno mencionar ahora: los conversatorios empresariales, que generaron un espacio para la

comunicación constructiva, en la que la academia, el Gobierno, y el sector privado expresaban su pensamiento, sus preocupaciones y en torno a ellos, se realizaban acciones constructivas. En Colombia, vale decir, son muchos los espacios que se han ido creando para la construcción conjunta de políticas y visiones nacionales.

Mi carácter integracionista, obedece no solo a una lectura, una filosofía, sino a una práctica de vida, en las pequeñas cosas, como en los temas económicos, e internacionales.

Creo que el proceso evolutivo de las Naciones y sus individuos se expresa, justamente en su capacidad integracionista, creo que los esfuerzos de una organismo, como el que hoy nos hospeda, se dirigen a eliminar las barreras que dificultan el proceso de integración de nuestros países, o mejor, si se quiere, a generar los medios y el entendimiento, para acelerar el mismo proceso.

Nuestra responsabilidad como Embajadores y Representantes Permanentes de nuestros países ante este foro, es la de ser los generadores del entendimiento, la de ser los articuladores de la integración, la de ser los transmisores de esta visión.

Señor Presidente del Comité de Representantes, Señor Secretario General, amigos y colegas, al asumir hoy formalmente mi incorporación en el Comité de Representantes de ALADI, agradezco su acogida a la vez que declaro mi voluntad de trabajar sin vacilación alguna, por el avance y perfeccionamiento de la Asociación, asumiendo las posiciones que mi país me señale teniendo en cuenta los objetivos comunes que nos congregan.

Finalmente, Señor Presidente permítame, por su intermedio, reiterar mi agradecimiento al Gobierno de la República Oriental del Uruguay, por el cordial recibimiento que he sido objeto, con motivo de la entrega de mis cartas credenciales. Muchas gracias.

- Aplausos.

PRESIDENTE. Gracias, Embajadora.

Vamos a dar por concluida esta reunión extraordinaria del Comité de Representantes, pidiéndole a los señores Representantes Permanente si se aproximan para tomar la fotografía que da testimonio de la incorporación de la Embajadora Claudia Turbay Quintero.
